

Предмет

Искане за преюдициално заключение — *Krajský súd v Prešove* — Тълкуване на член 6 от Договора за ЕС, както и на член 1 от Допълнителния протокол към Конвенцията за защита правата на човека и основните свободи, подписана в Париж на 20 март 1952 г. — Право на собственост — Национална правна уредба, позволяваща разполагането на постройки за електрическо оборудване върху частни терени без собствениците да имат право на компенсация

Диспозитив

Сдът на Европейските общности е явно некомпетентен да отговори на въпросите, поставени от Krajský súd v Prešove с решенията от 2 май и 21 юли 2006 г.

(¹) ОВ С 249, 14.10.2006 г.

Иск, предявен на 13 декември 2006 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република

(Дело C-503/06)

(2007/C 82/23)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: D. Recchia)

Ответник: Италианска република

Искания на ищеца

- да се установи, тъй като регион Лигурия е приел и прилага правна уредба относно разрешаване на дерогации от режима на опазване на дивите птици, която не спазва установените в член 9 от Директива 79/409/ЕИО (¹) условия, Италианската република не е изпълнила задълженията си по член 9 на посочената директива;
- да се осъди Италианската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Следствие на получена жалба Комисията узнава, че регион Лигурия е приела закон № 34 от 5 октомври 2001 г., с който се уреждат условията и реда за дерогации от режима на опазване на дивите птици по смисъла на член 9 от гореспомнатата директива. Посоченият регионален закон е бил изменен с регионален закон № 31 от 13 август 2002 г.

Според Комисията, измененият регионалният закон № 34/2001 представлява разрешение за правомерно упражняване на правото на лов на защитени по смисъла на директивата видове птици, като по-специално:

- уточнява по общ и абстрактен начин, без времеви ограничения, видовете — предмет на дерогация, независимо от факта, че дерогацията се счита за акт, който се приема по изключение и има нормативен характер, и който следва да се приеме след проверка на наличието на определени предпоставки от научно естество,
- не предвижда задължението, отделните мерки на дерогацията да указват едно от абстрактните основания, поради които е възможно да се предостави дерогацията по смисъла на член 9 от директивата, както и не предвижда задължение за се посочат конкретните мотиви, поради които срокът на определена мярка може да бъде удължен при позоваване на необходимост като абстрактно основание,
- не предвижда изискването, да се провери дали не съществуват други задоволителни решения, нито предвижда посочване на органа, оправомощен да установи, че са изпълнени условията по член 9 от директивата.

Несъвместимостта на изменения регионалният закон № 34/2001 се изразява в конкретните мерки за разрешаване на ловна дейност, които не показват, че не съществуват други задоволителни решения, и не споменават абстрактното основание, нито конкретните мотиви, поради които дерогацията се явява необходима.

След изтичане на 31 октомври 2006 г. на определения в мотивираното становище срок, регион Лигурия отменя изменения регионален закон № 34/2001 с регионален закон № 35/2006 от 31 октомври 2006 г. и приема регионален закон № 36/2006, с който се разрешават ловните дейности — предмет на дерогация, които притежават същите елементи на несъвместимост с член 9 от горепосочената директива, вече забранени с предишната правна рамка на регионално ниво.

(¹) Директива 2002/21/ЕО на Съвета, от 2 април 1979 г., относно опазване на дивите птици, ОВ L 103, стр. 1.

Искане за преюдициално заключение, представено от Tribunale civile di Genova (Италия) на 18 януари 2007 г. — Autostrada dei Fiori SpA, AISCAT, Associazione Nazionale dei Gestori delle Autostrade/Governo della Repubblica italiana, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Azienda nazionale autonoma delle strade (ANAS)

(Дело C-12/07)

(2007/C 82/24)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Tribunale civile di Genova

Страни в главното производство

Ищец: Autostrada dei Fiori SpA, AISCAT, Associazione Nazionale dei Gestori delle Autostrade

Ответник: Governo della Repubblica italiana, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Azienda nazionale autonoma delle strade (ANAS)

Преюдициални въпроси

1) Може ли да бъде считан, въпреки факта, че е публично предприятие, за предприятие по смисъла на общностния правен ред, и като такова, към него да бъдат прилагани правилата относно конкуренцията (член 86 от Договора), субект с правно-организационна форма — акционерно дружество — и с целите, функциите и правомощията за намеса на пазара, предоставени от италианския законодател на ANAS spa (АД) както произтичат по-специално от учредителните актове на новия правен субект, от одобрения с decreto interministeriale [междуведомствен декрет] от 18 декември 2002 г. Устав, от новата правна уредба съгласно член 2, алинеи 82 — 90 от Decreto-legge от 3 октомври 2006 г., конвертиран в закон с внесените с „maxiemendamento“ (голямо изменение) — член 1, алинеи 1034 — изменения от правителството във „finanziaria 2007“ [Закон за бюджета за 2007 г.]?

При положителен отговор,

2) Като се има предвид основното право на собственост, закриляно от общностния правен ред, съвместима ли е с него правна уредба, подобна на подложената на проверка и изменена със Закон 286/2006, която предвижда „евентуално право на обезщетение“ спрямо значителното правомощие да отчуждава, предоставено на публично предприятие-конкурент, в случая — ANAS spa (АД)?

3) Като се има предвид въпросната правна уредба, и като се отчитат внесените при конверсията ѝ в закон изменения, както и тези, внесени с така нареченото „maxiemendamento“ (голямо изменение) в Legge finanziaria 2007 [Закона за бюджета за 2007 г.], противопоставят ли се общностният правен ред, и по-специално правилата в областта на конкуренцията и вътрешния пазар (член 43 и следващите, член 81 и следващите от Договора ЕО), на възлагането на срочен принцип, но без определяне на задължителен краен срок, на управлението на обществени услуги или на обществени инфраструктури, на предприятие със 100 % държавно участие и с характеристики, подобни на тези на ANAS spa (АД), без да се провежда процедура по възлагане на обществени поръчки?

4) Противопоставя ли се общностното право в областта на процедурите за възлагане на обществени поръчки на това, дадена държава-членка да разшири обхвата на предвидения в директивите относно обществените поръчки за доставки и услуги режим, така че да се обхванат и „вертикални“ операции, извършвани от частни предприятия, на които са предоставени концесии, като се запази правото на държавата-членка да назначава членовете на Комисиите по оценка на офертите, подадени от концесионерите?

5) Доколкото се предоставят предимства, които не са предоставени на конкуренти от частния сектор, и доколкото не съществува задължение за водене на отделно счетоводство,

представяват ли държавни помощи, забранени от член 87 и следващите от Договора, мерките за финансиране, подобни на тези в полза на ANAS spa (АД) по член 7, алинея 12 от Decreto-legge 138/2002, и член 7, алинея 14-а от Decreto-legge 138/2002, както и по член 1, алинея 453 от Legge Finanziaria 2005 (Закон за бюджета за 2005 година) (L. 30 декември 2004 г., № 311), които позволяват ANAS spa (АД) да получи заеми при облекчени условия от Cassa depositi e Prestiti s.p.a. (АД), както и мерките, подобни на тези по член 1, алинея 299, буква б) и алинея 453 L. 311/2004 (Legge Finanziaria 2005, [Закон за бюджета за 2005 година]), и/или по член 76, алинея 2 от Закона 289/2003, които предвиждат ANAS spa (АД) да получи значителни обществени средства, официално предназначени за инфраструктурни дейности, но без задължение за водене на отделно счетоводство; представлява ли освен това държавна помощ мярка, подобна на удължаването на срока на концесията в полза на ANAS spa (АД), позволяваща на ANAS spa (АД) да избегне процедурата за предоставяне на концесия, както и правна уредба, подобна на тази по член 2 L. 286/2006 (след конверсия на Decreto-legge 262/2006), алинеи 87 и 88, която предвижда, че ANAS spa (АД) встъпва автоматично, дори и временно, но без краен срок, в правата на частни субконцесионери, чийто срок на концесия е изтекъл?

Жалба, подадена на 22 януари 2007 г. от Marguerite Chetcuti срещу Решението, постановено на 8 ноември 2006 г. от Първоинстанционния съд (четвърти състав) по дело T-357/04, Chetcuti/Комисия

(Дело C-16/07 P)

(2007/C 82/25)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Marguerite Chetcuti (представител: М.-А. Lucas, адвокат)

Другата страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания

— Да се отмени решението на Първоинстанционния съд на Европейските общности (четвърти състав) от 8 ноември 2006 г. по дело T-357/04, Chetcuti/Комисия,

— да се разреши на жалбоподателката да се позове на исканията си, предявени пред Първоинстанционния съд, а именно:

— да се отмени решението на конкурсната комисия от 22 юни 2004 г. за отхвърляне на нейната кандидатура на основание точка III от обявление за конкурс COM/PA/04 от 6 април 2004 г.;